

# 行政院國家科學委員會專題研究計畫 期末報告

南韓-歐盟自由貿易協定及其對我國與歐盟 FTA 談判之意義

計畫類別：個別型  
計畫編號：NSC 101-2410-H-004-135-  
執行期間：101年08月01日至102年07月31日  
執行單位：國立政治大學外交學系

計畫主持人：劉德海

報告附件：出席國際會議研究心得報告及發表論文

公開資訊：本計畫涉及專利或其他智慧財產權，1年後可公開查詢

中華民國 102 年 12 月 30 日

中文摘要： 2007 年 4 月南韓與美國就自由貿易協定 (free trade agreement, 簡稱 FTA) 達成協議後，是年 5 月南韓便與歐洲聯盟 (European Union, 簡稱 EU) 展開 FTA 談判，並於 2009 年完成 FTA 的簽署，成為第一個與 EU 簽署 FTA 的國家。該雙邊 FTA 已在 2011 年 7 月開始正式生效。由於南韓是我國在全球貿易上的最主要競爭對手，而歐洲聯盟又是我國與美、日並列的三大出口市場之一以及我國主要外資來源，因此南韓-EU 自由貿易協定的實施勢將對我國的歐盟出口造成重大衝擊，值得吾人密切觀察與及早因應。

本計畫主旨即在深入探討南韓-EU 自由貿易協定及其對我國與歐盟未來 FTA 談判之意義。首先剖析兩方簽署 FTA 的主要動機、目標、談判策略及其對兩方外交與政經的意涵；繼而討論南韓-EU 自由貿易協定的實施後對兩方內部政經所帶來的衝擊及其對他國與該區域的政經影響；終而論評南韓-EU 自由貿易協定對我國的歐盟出口與經貿互動的影響，提出我國的因應對策以及韓歐 FTA 對未來我國與 EU 簽訂 FTA 談判的意義。

中文關鍵詞： 南韓、自由貿易協定、歐洲聯盟、台灣、服務業貿易

英文摘要：

英文關鍵詞：

南韓-歐盟自由貿易協定及其對我國與歐盟 FTA 談判之意義  
South Korea-EU FTA: Implication for Taiwan-EU FTA Negotiations

計畫編號：NSC 101-2410-H-004-135-

執行期限：101/08/01~102/07/31

執行機構：國立政治大學外交學系

主持人姓名：劉德海

E'mail：liu7249@nccu.edu.tw

## 一、中英文摘要

### 中文摘要

關鍵字：南韓、自由貿易協定、歐洲聯盟、台灣、服務業貿易

2007年4月南韓與美國就自由貿易協定（free trade agreement, 簡稱FTA）達成協議後，是年5月南韓便與歐洲聯盟（European Union, 簡稱EU）展開FTA談判，並於2009年完成FTA的簽署，成為第一個與EU簽署FTA的國家。該雙邊FTA已在2011年7月開始正式生效。由於南韓是我國在全球貿易上的最主要競爭對手，而歐洲聯盟又是我國與美、日並列的三大出口市場之一以及我國主要外資來源，因此南韓-EU自由貿易協定的實施勢將對我國的歐盟出口造成重大衝擊，值得吾人密切觀察與及早因應。

本計畫主旨即在深入探討南韓-EU自由貿易協定及其對我國與歐盟未來FTA談判之意義。首先剖析兩方簽署FTA的主要動機、目標、談判策略及其對兩方外交與政經的意涵；繼而討論南韓-EU自由貿易協定的實施後對兩方內部政經所帶來的衝擊及其對他國與該區域的政經影響；終而論評南韓-EU自由貿易協定對我國的歐盟出口與經貿互動的影響，提出我國的因應對策以及韓歐FTA對未來我國與EU簽訂FTA談判的意義。

### Abstract

Key words: South Korea, FTA, European Union, Taiwan, Trade in Services

South Korea and the United States reached their agreement on signing free trade agreement in April 2007.

One month later, South Korea and the European Union (EU) started FTA negotiations and inked their FTA in 2009. South Korea thus became the first country that the EU concluded FTA. The bilateral FTA was then put into force in July 2011. Given that South Korea is our country's arch rival in the global trade, the EU along with the U.S. and Japan is one of our three largest export markets and our largest source of inbound foreign direct investment, South Korea-EU FTA and its implementation would definitely pose a major threat to our exports to EU. As a result, there is a necessity for us to watch the FTA closely and to respond accordingly as soon as possible.

The main purpose of this research project is to explore South Korea-EU free trade agreement (FTA) and its implications for our future FTA negotiations with the EU. It begins with analyzing motivations, goals, negotiating strategies of both sides and the political and economic implications for each other's foreign relations, then followed by examining the political and economic impacts on each other in the wake of the enforcement of South Korea-EU FTA as well as their political and economic implications for neighboring countries and competitors, lastly assessing the impacts on our exports to the EU and our economic interactions with the EU as well as our possible coping strategy toward the FTA and implications for our future FTA negotiations with the EU.

## 二、計畫緣由與目的

迄今南韓 FTA 政策的發展約可分為試驗期、躍進期與鞏固期三個階段。金大中總統時代（1998 年-2003 年）是試驗期，此一階段南韓的 FTA 策略相當謹慎小心。金大中政府在 2002 年 10 月與智利簽訂南韓第一個 FTA，智利也是金大中總統任內所完成的唯一的雙邊 FTA。進入盧武鉉（Roh Moo-hyun）時代（2003 年-2008 年），南韓在國際環境的逼迫下不得不採取積極主動的 FTA 策略，堪稱為躍進期，並完成 FTA 大戰略的制訂。結果，盧武鉉政府任內共簽訂 4 個 FTA（2004 年 11 月南韓-新加坡 FTA、2004 年南韓-EFTA FTA、2006 年南韓-東協 FTA 與南韓-美國 FTA）洎至李明博總統時代（2008 年-迄今），南韓 FTA 政策轉進到鞏固期。南韓與歐洲聯盟（EU）是李明博政府 FTA 政策實踐的產物。對南韓而言意義重大，因為南韓與 EU 貿易擁有最龐大的順差，而 EU 是南韓海外直接投資（foreign direct investment, 簡稱 FDI）的最大來源。南韓是現今唯一擁有龐大工業能力而同時能成功地與美國和 EU 完成 FTA 的國家。此協定生效後，包括製造和服務領域在內，將創造 300 億歐元以上的新貿易額。在未來 20 年的時間裏將讓南韓-EU 間的貿易規模擴大 2 倍以上。從產業競爭力來看，南韓的汽車、電子產業將是最大的受益產業，但農業所受到的衝擊卻不小。反之，歐盟一方以生產機械為代表的高級轎車、紅酒、高級食品、化妝品、高級服裝等名牌產品的銷售量將會有所增加。同時歐洲的服務業料將受益。

EU 目前已擴至包括 28 國的世界最大經濟體，其經濟規模達 17.5 兆美元，人口則超過五億，是以出口為主我國所不可忽視的大市場。不僅如此，EU 刻正與美日進行 FTA 談判，又與中國大陸舉行投資協議談判，這些協議中任何一項若

能完成，料將產生連鎖反應，對未來全球經貿規範的制訂產生重大衝擊，值得吾人關注。然而遺憾的是國人對南韓與 EU 的瞭解都不深，且國內對兩方經貿互動與 FTA 之研究與報導也相當有限。本計畫主持人二十多年致力南韓外交與 FTA 策略之研究，且刻正在 *南韓外交政策* 以及 *比較外交政策*（德國與法國外交政策）兩科，因而覺得有責任對這方面深入探討以提供學生最新的知識。

### 三、結果與討論

#### 南韓與 EU 簽署 FTA 的動機、目標、談判策略及外交與政經的意涵

簽署雙邊自由貿易協定與加入多邊世界貿易組織（WTO）的主要不同之處之一就是前者可以達成政治與戰略的目的，而後者則僅能帶來經貿利益。澳洲國家大學（ANU）教授雷文修（John Ravenhill）更直截了當地指出「政府簽署區域經濟協定通常都是為了政治理由而非經濟理由」。

對南韓言，與具有戰略動機至為明顯的韓美 FTA 相較，南韓-EU 自由貿易協定最大不同之處就是由於地理位置相距甚遠，且兩方並無緊密的軍事合作，其動機是以經貿為主，鮮有戰略與政治動機。早在盧武鉉時代南韓即制訂其 FTA 的大戰略，當時韓國貿易部次長 Kim Hyun-jong 即曾明確點出南韓 FTA 的談判策略是遠交近攻，即是先確保在遠方的大市場（美國與 EU），然後再回東北亞（與中共與日本洽談）。洎至李明博總統時代，2008 年的世界金融危機使他認為全球保護主義勢將高漲，南韓應更積極洽簽 FTA 以因應此逆境。此外，李明博政府也擔心南韓出口過份依賴中國大陸，對南韓不利，讓南韓在美國與中共

發生對抗時居於不利的局面，不但選擇的空間有限，且一旦選擇美國勢將遭到大陸的重大經貿利益之損失。所以，有必要與 EU 這樣的大市場及早完成 FTA 的簽署。另一個促使南韓與 EU 洽簽 FTA 轉趨積極的原因是日本因素，南韓一直是日本為首要的競爭對手，因此總是力圖搶在日本之前與對象國家或區域簽署 FTA，以取得戰略先機，贏造對韓商出口與投資有利的國際環境。

### EU 與南韓簽署 FTA 的動機、目標、談判策略及外交與政經的意涵

在本世紀初 EU 的貿易政策仍聚焦於世界貿易組織 (WTO) 杜哈 (Doha) 回合的發展議程的談判，歐盟甚至在 1999 至 2006 年期間暫停洽簽新的雙邊 FTA 與優惠貿易協定 (preferential trade arrangements, 簡稱 PTAs)。EU 對 FTA 的態度在 2003 年開始出現改變，由原先的自我約束逐漸轉變為積極洽簽。之所以會如此至少有三個原因。其一是杜哈回合的多邊協商陷入僵局，2003 年 12 月坎昆 (Cancun) 部長級會談的失敗即為明證。其二是美國的貿易政策越來越朝雙邊主義，對 EU 構成嚴重威脅，讓與美國企業進行激烈競爭的 EU 企業陷入不利的局面。其三是 EU 越來越覺得有必要增加在經濟暢旺的東亞各國的存在。

儘管如此，直到 2006 年 2 月南韓與美國開始正式 FTA 談判及 7 月 WTO 宣布無限期擱置杜哈回合談判後，為因應其所面臨的因全球化快速變遷所帶來的國際經貿的挑戰，歐盟執委會 (European Commission) 始於同年 10 月提出全球歐洲策略 (Global Europe strategy)，旨在靈活運用洽簽雙邊自由貿易協定的途徑來為歐盟出口商開拓境外市場，以提升 EU 企業的全球競爭力。該策略書制訂

選擇 FTA 伙伴的兩大標準：(1) 對象國有足夠的市場潛力，(2) 在 FTA 實施，撤除關稅與非關稅障礙後，該對象國有充分的成長機會。

南韓不僅符合此兩項標準，更重要的是韓美已展開 FTA 談判，所以歐盟執委會將南韓列為優先洽簽的對象國。而最大的驅動力來自 2007 年 4 月的韓美 FTA 協議。5 月即在 EU 主動邀請下，南韓與 EU 開始 FTA 的談判。南韓-EU FTA 於 2009 年 10 月完成談判，2010 年 10 月正式簽署，並 2011 年 7 月付諸實施，這項協定預期將每年免除 16 億歐元 (20 億美元) 的歐盟出口貨物關稅，並為歐盟企業創造約 180 億歐元 (246.4 億美元) 的新出口商機。

此外，全球歐洲策略宣稱與南韓簽署含括服務業貿易與投資自由化的高水準的貿易自由化之全面 FTA 將會對雙方有利。另一方面，南韓對其農產品市場一向採取高度保護的措施與在談判上極為重視防衛機制。因此，農產品出口具優勢的 EU 各國力圖藉 FTA 打開南韓的農產品市場。在整體的貿易障礙方面，南韓也較 EU 為高，所以雙方一旦都撤廢貿易障礙，相對地 EU 的獲利較大，尤其是服務業、加工食品、肉類、乳製品與農產品的出口。

南韓-歐盟 FTA 是 EU 所簽署的規模最大的雙邊自由貿易協定，也是歐盟首度和亞洲國家簽訂 FTA，被視為歐盟未來和印度等亞洲國家簽訂類似協定的樣板。歐盟的資本財製造商、化學業者皆盼利用這項協定，擴大對南韓大型製造商銷售產品，歐洲豪華房車製造商也望藉此增加在南韓市場的銷售量。

南韓-EU 自由貿易協定的實施後對兩方

## 內部政經所帶來的衝擊及對他國與該區域的政經影響

2011年7月1日FTA生效後，約有80%南韓對EU出口的產品可享零關稅，而60%EU對出口的產品亦可享零關稅。FTA生效後1年(2011年7月-2012年6月)，南韓對EU的貿易順差額驟減9成。根據韓國關稅廳的資料顯示，2011年7月-2012年6月期間，南韓對EU的出口額累計達509億美元，較FTA生效前一年相比(579億美元)減少70億美元。另一方面，同期，南韓對EU的進口額達490億美元，較FTA生效前一年(434億美元)增加56億美元，南韓對EU的貿易順差額因而僅餘19億美元，較FTA生效前一年(145億美元)驟減約9成(衰退87%)。導致貿易順差驟減的主因為南韓對EU的出口持續衰退。EU的經濟遲遲未能從2008年以來的金融危機中脫困是最大的原因。2012年1-6月期間，南韓對EU的貿易順差額僅10億美元，遠不如前一年同期的76億美元。

2012年南韓與EU的貿易總額達778億歐元，南韓自EU的進口成長15%，達392億歐元，而南韓對EU的出口則減少4.6%，降至386億歐元，南韓對EU貿易首度有5.98億歐元的逆差，2008年時南韓對EU尚有127億歐元的貿易順差。EU在南韓整體出口所佔的比率因而由2008年的13.2%跌至2012年的8.6%。這與南韓政府智庫如韓國開發研究院(Korea Development Institute, 簡稱KDI)所預估的獲利有相當的出入，原先的報告稱在雙邊FTA生效後，南韓對EU的出口將可增加25億美元，為該國製造25.3萬個工作，獲利最大的是汽車業與汽車零件業。汽車亦是南韓對EU出口的最大宗產品，佔南韓對EU總出口的17%。然而由於歐洲市場受債務危機的拖累，需求

微弱，去年(2012)南韓對EU汽車出口增長速度驟降，其五大汽車製造業，含現代(Hyundai Motor)、起亞(Kia Motors)、韓國通用(GM Korea)、雷諾三星(Renault Samsung Motors)與雙龍(Ssangyong Motor)汽車等一共賣出3,165,689輛汽車。

另一方面，德國則是EU各國中在南韓-歐盟FTA生效後獲利最大的國家。尤其是在汽車業方面，根據韓國汽車進口配銷商協會(Korea Automobile Importers and Distributors Association, 簡稱KAIDA)的數據，今年(2013)前九個月，南韓進口商共賣出116,085輛進口客車，比去年同期增長21%，其中十輛車中就有七輛是德國車。由於南韓-歐盟FTA以及南韓-美國FTA先後生效，2012年南韓客車市場進口車的市佔率首度提升到10%。

受到南韓-歐盟FTA生效後衝擊最大的首推日本，因此日本盼能及早完成FTA的談判，以減少日商在EU的日益惡化的經營環境，但日本直至2013年4月始啟動與歐盟的自由貿易談判，迄今已舉行三個回合的談判，日本希望爭取歐盟取消關稅，提高汽車和家電的外銷；除取消關稅外，歐盟還希望日本能減少非關稅障礙，使其得以有公平待遇，如可參與日本的公共工程標案等。

## 南韓-EU自由貿易協定對我國的歐盟出口與經貿互動的影響

根據歐盟執委會貿易總署(DG Trade)資料，歐盟迄2013年10月止與其主要貿易伙伴共簽署生效29個FTAs。新加坡係歐盟第1個簽署FTA之東協國家，第2個簽署FTA的亞洲國家(次於南韓)。依據我國海關統計資料，2008年我國對歐盟27國貿易總值為476.9億美元，較前

一年成長 1.6%，其中出口金額為 280.6 億美元，成長 3.9%，進口金額為 196.3 億美元，下降 -1.5%，我對歐盟貿易仍呈出超，出超金額約 84.2 億美元。

### 我國的因應對策以及南韓-EU FTA 對未來我國與 EU 簽訂 FTA 談判的意義

受到歐盟金融危機與經濟持續低迷的影響，2008 年至 2012 年這五年裡，南韓對歐盟的出口呈現萎縮，且在 2011 年 7 月 1 日 FTA 生效後，對歐盟貿易有盈餘轉為赤字，可見南韓-EU FTA 在短期內並未給南韓帶來所預期的經濟利益。

反觀，我國對 EU 貿易亦受到歐盟金融危機與經濟持續低迷的衝擊，但相對而言則似較南韓衝擊較小。同時，南韓-EU FTA 似未台商造成太大的負面衝擊。迄今尚能維持對 EU 貿易的順差。洎至 2012 年，台灣與歐盟雙向貿易總額僅些微成長，達 480 億美元。歐盟是台灣最大外資來源，投資超過 320 億美元，若簽署 FTA 相關經貿合作協定將對雙方都有很大的幫助。根據丹麥一所智庫研究，台灣與歐盟若簽署經貿合作協定 (ECA)，台灣對歐盟出口可成長 100 億歐元，歐盟在 2 到 5 年內對台出口則可成長 120 億歐元。儘管如此，我亦需明瞭一旦我與 EU 簽署 ECA，短期未必對我有利，長期則獲益機率較大，且有可能如南韓一樣，會因 EU 對台出口增幅大於我對 EU 出口而出現對 EU 貿易逆差的可能。

總之，國際關係經貿化、世界經濟區塊化與中國崛起使東亞各國紛紛改變他們的貿易政策，越來越重視與區域內國家洽簽自由貿易的經貿協定。同時，世界經貿環境正呈現「山雨欲來風滿樓」的狀況。我國除應密切觀察環境的變遷之外，亦應及早規劃因應對策，劍及履及，否則將成過河卒子，任人宰割。由

於美國歐巴馬政府採取兩手策略，一方面以跨太平洋戰略經濟夥伴協議

(Trans-Pacific Partnership, 簡稱 TPP) 重返亞洲，一方面又與 EU 舉行 FTA 談判，以圖重掌世界經濟與金融的龍頭寶座 (在 2008 年後失去主導世界經濟的大權)。中共眼見情勢恐對其不利，除持續推動中日韓 FTA 的簽署與「東協區域全面經濟夥伴架構」(Regional Comprehensive Economic Partnership, 簡稱 RCEP) 的洽簽之外，便恢復與美國的投資協議的談判，又與歐盟啟動雙邊投資協議的談判。因此，以上任何一點的突破 (即簽署 TPP 或美國-EU FTA 或中共與美國的投資協議或 RCEP) 將使其他各項協議加速完成，終而使未來的世界經貿規範成形，2014 年將是關鍵年。值得我國儘速及早因應。

我國的策略仍應以國家利益為主要考量，並列出優先順序。由於韓商是台商在海外與中國大陸市場的主要對手，所以，當務之急就是應加速與北京完成商品協定，且應搶在南韓與中共完成 FTA 協商之前，否則將居於不利的地位。由於中日釣魚台紛爭長期化衝擊雙邊貿易，使南韓得以今年底正式取代日本成為中國大陸的第一大進口來源。在此同時，我國亦當發揮協調中日政經關係的功能。台灣不僅可扮演使目前進行中的中、韓、日三國 FTA 進一步擴大為東北亞四個主要經濟體 (中、台、韓、日) 的四邊經濟整合。必要時尚可試著說服中國大陸接受兩岸進入 WTO 的模式，即兩岸同時與日本進行 FTA 協商，等三方達成協議後，由中國大陸先與日本完成正式簽署後，台灣再與日本簽訂 FTA。南韓是兩岸與日本共同的貿易對手，日本亦深受南韓 FTA 之苦，且國內藍綠都支持與日本簽署 FTA。目前台日已簽署投資協議，刻正商討簽署 FTA。日本



是我國主要技術來源，而大陸是我國的最大市場，促成三方聯手成功堪稱是我國 FTA 的大戰略。

#### 四、計畫成果自評

本計畫係從南韓的角度來探討南韓-EU FTA 及其對亞洲經濟整合的意義。本計畫已完成認識南韓亞洲經濟整合的策略以及南韓-EU FTA 的來龍去脈，因此在未來可分別深入探討 EU 與日本 FTA 以及 EU 與美國 FTA 的成效及其對台商的衝擊和台日合作進軍 EU 的可能性。

#### 五、參考文獻

Ahn, Dukgeun, "FTA Policy and Strategy of Korea," *Taiwanese Journal of WTO Studies* XV, 2011, pp. 39-66.

Davidson, Paul J. "The Legal Framework for Korea's Regional Trading Arrangements," *Taiwanese Journal of WTO Studies* XV, 2011, pp. 1-38.

Kang, Yoo-Duk, "Korea's FTA Policy and Negotiating Korea-EU FTA," *Taiwanese Journal of WTO Studies* XV, 2011, pp. 67-96.

Lee, Chang Jae, et al., *Rationale for a China-Japan-Korea FTA and Its Impact on the Korean Economy*, the Korea Institute for International Economic Policy, 2005.

Liou, To-hai, "South Korea's FTA Strategy," *Foreign Trade Review*, Indian Institute of Foreign Trade, April-June 2008,, Vol. XLIII, No. 1, pp. 42-65.  
[http://www.iift.edu/iift/papers\\_iift.asp](http://www.iift.edu/iift/papers_iift.asp)

Liou, To-hai, "ECFA and Cross-Straits Economic Relations," *Taiwanese Journal of WTO Studies* XV, 2011, pp. 137-196.

Pant, Harsh V. "Rise of China prods India-South Korea ties," *The Japan Times*, September 7, 2010,  
<http://search.japantimes.co.jp/cgi-bin/eo20100907a1.html>

行政院國家科學委員會補助專題研究計畫

期中進度報告  
期末報告

南韓-歐盟自由貿易協定及其對我國與歐盟 FTA 談判之意義

計畫類別：個別型計畫 整合型計畫

計畫編號：NSC 101-2410-H-004-135-

執行期間：101 年 8 月 1 日至 102 年 07 月 31 日

執行機構及系所：國立政治大學外交學系

計畫主持人：劉德海

共同主持人：無

計畫參與人員：

本計畫除繳交成果報告外，另含下列出國報告，共 一 份：

移地研究心得報告

出席國際學術會議心得報告

國際合作研究計畫國外研究報告

處理方式：除列管計畫及下列情形者外，得立即公開查詢

涉及專利或其他智慧財產權，一年二年後可公開查詢

中 華 民 國 102 年 12 月 30 日

## 國科會補助專題研究計畫成果報告自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

※ 達成目標

未達成目標（請說明，以 100 字為限）

實驗失敗

因故實驗中斷

其他原因

說明：

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形：

論文：※已發表 未發表之文稿 撰寫中 無

專利：已獲得 申請中 無

技轉：已技轉 洽談中 無

其他：（以 100 字為限）

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）（以 500 字為限）

本計劃係從南韓的角度來探討南韓-EU FTA 及其對亞洲經濟整合的意義。其所代表之最大意義是國人罕有從南韓與 EU 雙向南韓-EU FTA 的相關學術論文。其次在價值與影響方面，有助於作者成全其對南韓整體外交與經貿的瞭解與 FTA 政策的深入研究，並開發其新的領域 EU 的 FTA，將使其教學內容更加豐富，研究課題更加寬廣。學生因此得以受益，且可藉發表演講或印製的論文介紹給各界知悉此一研究結果，增進國人對此課題的瞭解，更盼有助我政府與企業得以知己知彼（我主要國際貿易的競爭對手），早日擬定與執行因應對策。我國的策略仍應以國家利益為主要考量，並列出優先順序。由於韓商是台商在海外與中國大陸市場的主要對手，所以，當務之急就是應加速與北京完成商品協定，且應搶在南韓與中共完成 FTA 協商之前，否則將居於不利的地位，甚至四面（中日韓 FTA、TPP、南韓-中共 FTA、RCEP）楚歌悲慘下場。本計劃已完成認識南韓對 EU 的經貿策略以及南韓-EU FTA 談判的來龍去脈與執行後的效應，因此，在未來可分別深入探討 EU 與日本 FTA 以及 EU 與美國 FTA 的成效及其對台商的衝擊和台日合作進軍 EU 的可能性。因為世界經貿環境正呈現「山雨欲來風滿樓」的狀況。我國除應密切觀察環境的變遷之外，亦應及早規劃因應對策，劍及履及，否則將成過河卒子，任人宰割。

附件

## 國科會補助計畫衍生研發成果推廣資料表

日期：\_\_年\_\_月\_\_日

<b>國科會補助計畫</b>	計畫名稱：	領域：
	計畫主持人：	
<b>研發成果名稱</b>	計畫編號：	
	(中文)	
	(英文)	

成果歸屬機構		發明人 (創作人)	
技術說明	(中文)  (200-500 字)		
	(英文)		
產業別			
技術/產品應用範圍			
技術移轉可行性及預期 效益			

註：本項研發成果若尚未申請專利，請勿揭露可申請專利之主要內容。

附件

## 國科會補助專題研究計畫移地研究心得報告

日期：\_\_年\_\_月\_\_日

計畫編號	NSC — — — — —		
計畫名稱			
出國人員 姓名		服務機構 及職稱	
出國時間	年 月 日至 年 月 日	出國地點	

一、移地研究過程

二、研究成果

三、建議

四、其他

## 國科會補助專題研究計畫出席國際學術會議心得報告

日期：102 年 12 月 30 日

計畫編號	NSC 101-2410-H-004-135-		
計畫名稱	南韓-歐盟自由貿易協定及其對我國與歐盟 FTA 談判之意義		
出國人員姓名	劉德海	服務機構及職稱	國立政治大學外交學系
會議時間	2013 年 6 月 6 日 至 2013 年 6 月 7 日	會議地點	烏茲大學 (University of Lodz)
會議名稱	(中文) 第九屆烏茲「中歐與東亞」東亞會議 (英文) 9 <sup>th</sup> Lodz East Asia Meeting "Central Europe and East Asia"		
發表題目	(中文) 南韓-EU 歐盟自由貿易協定：經濟利益的結合 (英文) South Korea-EU FTA: A convergence of economic interests		

## 一、參加會議經過

依所提計畫將國科會計畫案的研究成果在 2013 年 6 月 7 日於波蘭烏茲大學 (University of Lodz) 所舉辦的 9<sup>th</sup> Lodz East Asia Meeting "Central Europe and East Asia" 上，發表 "South Korea-EU FTA: A convergence of economic interests" 的學術論文一篇。同時，與過去在台灣曾到我國國際關係課旁聽的學生，而目前已是該校助理教授 Tomasz Domanski 再敘舊誼，並得以認識該校其他教授。

## 二、與會心得

最大的收穫是超越會議本身，除上述成果之外，計畫主持人在波蘭期間尚進行密集的學術交流以達此行多重目標與加乘效果的意義。6 月 8 日獲邀分別於華沙大學國際研究系副教授 Justyna Nakonieczna 的邀請至該校，就 *North Korean Diplomacy under Kim Jong-un: Has Anything Change?* 發表演講以及至華沙經濟學院 (Warsaw School of Economics)，並會見負責國際交流的副校長 Peter 教授以及其他多位教授。

又在 6 月 10 日於克拉科夫 (Krakow) 的亞捷隆大學 (Jagellonian University) 發表以 *Xi Jin-ping and China's Northeast Asia Policy: Implications for Taiwan and North Korea* 為題的演講，當天座無虛席。兩年前訪問該校所結識的該校的部分教師也到場聆聽。其中國際政治研究學院 (Faculty of International and Political Studies) 的寇普諾維茲 (Leszek Korporowicz) 教授亦親到場聆聽。之後

我們相約在華沙見面，並且寇普諾維茲教授還請我共進晚餐，商討未來的學術合作。由於我們兩人都對目前正夯的跨文化能力（*Intercultural Competence*）與國際談判溝通與企業管理有相同的嗜好，所以他邀請我投稿至其所主編的學術期刊 *Jagellonian Cultural Studies*，並邀請我擔任該刊的編輯委員，我除欣然接受之外，也邀請他擔任我所主編的 *WTO 期刊* 的編輯委員。我們還提到未來如何將東西兩個世界學術界串連在一起進行共同努力。本人在此要特別感謝我國駐波蘭代表處一等秘書朱業信幾乎從頭到尾陪同，使本人得以在安全無虞的情況下致力學術外交與交流。

### 三、發表論文全文或摘要

Unlike the US-Korea FTA which both sides have political and strategic motivations and goals in addition to economic motivations, South Korea-EU FTA is largely economically motivated. This paper intends to assess South Korea-EU FTA after more than one year of implementation. It begins with elucidating each other's motivations and approaches to FTA and then examining the initial results after the bilateral FTA took effect, and finally exploring its future prospects and challenges.

South Korea's FTA policy can be largely divided into three phase. The initial phase which may be regarded as an experimental period was under President Kim Dae-jung (1998-2003), following by the second phase of the Great Leap Forward under President Roh Moo-hyun (2003-2008), and the third phase of the consolidating period under President Lee Myung-bak (2008-now). The biggest achievement for the Roh Government is the conclusion of Korea-US FTA. Up to President Lee Myung-bak, South Korea FTA policy has entered into third phase. The 2008 global financial tsunami made President Lee believe that FTA was more important than ever a weapon against the rising protectionism. As a result, he turned South Korean FTA policy into the phase of consolidation by further accelerating FTA negotiations with major trading partners. After more than two years of negotiations since May 2007, the Lee Myung-bak Government signed a bilateral FTA with the EU on October 6, 2010. The agreement went into effect on July 1, 2011. For South Korea, an FTA with the EU provides wider access to the world's largest economic bloc, which accounts for 30 percent of the world's economy. The FTA enables South Korean companies to reach 500 million affluent consumers on favorable terms, and trade with a market whose US\$16.3 trillion of GDP in 2010 exceeds that of the US. In 2010, South Korea posted a US\$14.4 billion trade surplus with the EU, making it Korea's second largest trade partner after China. Furthermore, as the only Northeast Asia country concluding a FTA the EU, South Korea has consolidated its position as a FTA hub in the region.

● The EU's trade policy in the early 2000s tended to focus attention on the Doha Development Agenda (DDA) negotiations, it even imposed a moratorium on the formation of FTAs and other preferential trade arrangements (PTAs) during the period of 1999-2006. Nevertheless, the EU's attitude toward FTA has changed from self-restraint to active engagement since 2003. At least three reasons were behind this policy shift. First, the stalemate in multilateral negotiations in DDA exemplified by the failure of the Cancun Ministerial meeting in December 2003 to work out agreement on major issues "Singapore issues" (government procurement, trade facilitation, investment, competition). Second, implications of the emerging bilateralism in the US trade policy marked by KORUS FTA. This posed a tough challenge for European firms who would have to compete with American firms in a disadvantageous position. Third, a growing necessity for the EU to be present in vibrant East Asian economies. Under the FTA, the EU side benefits more than Korea in the service sector. By contrast, the Korea-EU FTA basically applies the same degree of openness as the Korea-US FTA, while providing additional opening of the telecommunications and environmental services markets to the EU. South Korea-EU trade volume totaled 77.8 billion euros in 2012. Korea's imports from the EU increased 15% to 39.2 billion euros, while its exports to the bloc decreased 4.6% down to 38.6 billion euros. As a result, South Korea suffered a trade deficit of 598 million euros, compared with a trade surplus of 12.7 billion euros in 2008. EU share of Korea's total exports fell from 13.2% in



2008 to 8.6% in 2012. According to ROK's Custom's figures, South Korea's export to the EU decreased 11.4% in 2012, notwithstanding the Korea-EU FTA has taken effect more than a year since July 2011.

#### 四、建議

可否請經費審核減少不必要的麻煩，如宣稱計畫申請時欲參會的地點與實際參與會議地點不同就要打報告解釋一番，浪費計畫人時間，試想一年前如何得知能參加何會議，更無法得知是否會得到舉辦方接受其論文，又不是變更會議舉行國家

#### 五、攜回資料名稱及內容

#### 六、其他

附件

### 國科會補助專題研究計畫國際合作研究計畫國外研究報告

日期：\_\_年\_\_月\_\_日

計畫編號	NSC — — — — —		
計畫名稱			
出國人員 姓名		服務機構 及職稱	
出國時間	年 月 日至 年 月 日	出國地點	
合作國家		外國合作計 畫主持人英 文姓名	(First Name) (Last Name)
外國合作 機構			

註：1.若出國人員不只一位，應分列姓名。2.外國合作機構及主持人應寫全名。

一、國際合作研究過程（若不只一位研究人員出國，應敘明分工情況及個人角色）

二、研究成果

### 三、心得與建議

### 四、本項與國外合作研究之性質，屬：(可複選)

- 分工收集研究資料
- 交換分析實驗或調查結果
- 共同執行理論建立模式並驗證
- 共同執行歸納與比較分析
- 元件或產品分工研發
- 其他 (請填寫) \_\_\_\_\_

### 五、其他：(本項國合計畫若有下列各項情況，但不以為限，請分項敘述說明)

- (一)除了我方派員前往研究，是否有國外研究人員來台參與研究？若是，請補充來台人員姓名、期間及其活動重點。
- (二)是否包括年輕研究人員(一般指博士生或博士後研究人員)之培育？
- (三)雙方合作成果，是否有與國外共同產生之期刊或會議論文已/擬進行發表？論文名稱(若已有)為何？
- (四)雙方是否已/將有申請共同專利或展開技術移轉之研發成果?若已進行，則擬申請專利之國家或期間為何？
- (五)未來雙方是否有持續合作之規劃？

# 國科會補助計畫衍生研發成果推廣資料表

日期:2013/12/31

國科會補助計畫	計畫名稱: 南韓-歐盟自由貿易協定及其對我國與歐盟FTA談判之意義
	計畫主持人: 劉德海
	計畫編號: 101-2410-H-004-135- 學門領域: 國際關係
無研發成果推廣資料	

101 年度專題研究計畫研究成果彙整表

計畫主持人：劉德海		計畫編號：101-2410-H-004-135-					
計畫名稱：南韓-歐盟自由貿易協定及其對我國與歐盟 FTA 談判之意義							
成果項目		量化			單位	備註（質化說明：如數個計畫共同成果、成果列為該期刊之封面故事...等）	
		實際已達成數（被接受或已發表）	預期總達成數（含實際已達成數）	本計畫實際貢獻百分比			
國內	論文著作	期刊論文	0	0	100%	篇	
		研究報告/技術報告	0	0	100%		
		研討會論文	1	1	100%		
		專書	0	0	100%		
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力（本國籍）	碩士生	0	0	100%	人次	
		博士生	0	0	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		
國外	論文著作	期刊論文	0	0	100%	篇	
		研究報告/技術報告	0	0	100%		
		研討會論文	0	0	100%		
		專書	0	0	100%		章/本
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力（外國籍）	碩士生	0	0	100%	人次	
		博士生	0	0	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		

<p>其他成果 (無法以量化表達之成果如辦理學術活動、獲得獎項、重要國際合作、研究成果國際影響力及其他協助產業技術發展之具體效益事項等，請以文字敘述填列。)</p>	<p>無</p>
--	----------

	成果項目	量化	名稱或內容性質簡述
科 教 處 計 畫 加 填 項 目	測驗工具(含質性與量性)	0	
	課程/模組	0	
	電腦及網路系統或工具	0	
	教材	0	
	舉辦之活動/競賽	0	
	研討會/工作坊	0	
	電子報、網站	0	
	計畫成果推廣之參與(閱聽)人數	0	

# 國科會補助專題研究計畫成果報告自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

達成目標

未達成目標（請說明，以 100 字為限）

實驗失敗

因故實驗中斷

其他原因

說明：

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形：

論文： 已發表  未發表之文稿  撰寫中  無

專利： 已獲得  申請中  無

技轉： 已技轉  洽談中  無

其他：（以 100 字為限）

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）（以 500 字為限）

本計劃係從南韓的角度來探討南韓-EU FTA 及其對亞洲經濟整合的意義。其所代表之最大意

義是國人罕有從南韓與 EU 雙向南韓-EU FTA 的相關學術論文。其次在價值與影響方面，有助

於作者成全其對南韓整體外交與經貿的瞭解與 FTA 政策的深入研究，並開發其新的領域 EU

的 FTA，將使其教學內容更加豐富，研究課題更加寬廣。學生因此得以受益，且可藉發表演

講或印製的論文介紹給各界知悉此一研究結果，增進國人對此課題的瞭解，更盼有助我政府

與企業得以知己知彼（我主要國際貿易的競爭對手），早日擬定與執行因應對策。我國的策略

仍應以國家利益為主要考量，並列出優先順序。由於韓商是台商在海外與中國大陸市場的主

要對手，所以，當務之急就是應加速與北京完成商品協定，且應搶在南韓與中共完成 FTA 協商之前，否則將居於不利的地位，甚至四面（中日韓 FTA、TPP、南韓-中共 FTA、RCEP）

楚

歌悲慘下場。本計劃已完成認識南韓對 EU 的經貿策略以及南韓-EU FTA 談判的來龍去脈

與執

行後的效應，因此，在未來可分別深入探討 EU 與日本 FTA 以及 EU 與美國 FTA 的成效及其

對台商的衝擊和台日合作進軍 EU 的可能性。因為世界經貿環境正呈現「山雨欲來風滿樓」的

狀況。我國除應密切觀察環境的變遷之外，亦應及早規劃因應對策，劍及履及，否則將成過

河卒子，任人宰割。